



5284 Monterey Highway San Jose, CA 95111 Phone (408) 362-9958  
 Email: [ctk@dsj.org](mailto:ctk@dsj.org) Website: [www.ctksj.org](http://www.ctksj.org)

**Second Sunday of Easter (Sunday of Divine Mercy)**

**April 19, 2020**

We are a communion of faith called to be the light and spirit of the marketplace.  
 Somos una comunidad de fe llamada a ser la luz y espíritu de la plaza comercial.  
 Chúng ta là một cộng đoàn đức tin được mời gọi là ánh sáng và là thần khí nơi phố chợ.

**MASS SCHEDULE**

**Saturday** 4:00 PM Vietnamese  
 6:00 PM English

**Sunday** 8:15 AM Spanish  
 10:15 AM English  
 1:00 PM Spanish  
 4:30 PM Vietnamese  
 7:00 PM Spanish

**Daily Mass** 9 am (Monday - Friday)  
 Misa Diaria 9 am (Lunes - Viernes)  
 Lễ ngày thường 9 giờ sáng  
 Monday English  
 Tuesday & Wednesday Spanish & English  
 Thursday & Friday Vietnamese & English

**Office hours / Horas de oficina / Giờ làm việc**

Mon / Lunes / Thứ Hai: 1 pm - 6 pm  
 Tues - Fri / Martes - Viernes / Thứ Ba-Thứ Sáu: 10 am - 6 pm  
 Sat / Sábado / Thứ Bảy: 10 am - 2 pm  
 Sunday/Domingo/ Chúa Nhật: 9 am - 2 pm  
 Holiday/Vacaciones: Closed (Cerrado)  
 Đóng cửa các ngày lễ

**PARISH CONTACT**

**Rev. Fr. Hector Basanez** .....7183  
**Rev. Fr. Vincent Nguyễn Đình Truyền, Parochial Vicar** 7185  
**Sandra Maldonado, Pastoral Associate** .....7181  
**Sr. Mary Anh “Annie” Công**  
*Vietnamese Catechetical Coordinator* .....7186  
**Nguyễn Hồng-Hoa, Administrative Assistant** .....7182  
**Martha Lario, Administrative Assistant**  
 .....7180  
**Vincent de Paul** .....7187  
**Alfonso Plancarte, Custodian**

**Sacrament of Baptism / Sacramento de Bautismo / Bí Tích Rửa Tội.**

Please allow one month  
 Un mes de anticipación por favor.

**Marriage/Matrimonio/ Bí Tích Hôn Phối**

Please contact a priest or parish office at least six months prior to the proposed date of wedding.

*Xin liên lạc với linh mục hoặc với văn phòng Giáo Xứ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới.*

Comuníquese con un sacerdote u oficina parroquial al menos seis meses antes de la fecha propuesta para la boda.

**Ministry to the Sick and Homebound**

If in the hospital, please call the Diocesan Hotline service 408-345-2445.

*Si está en el hospital, llame al servicio de línea directa diocesana 408-345-2445.*

Nếu ở bệnh viện, xin vui lòng gọi số điện thoại khẩn của Giáo phận 408-345-2445.

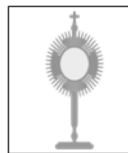
**Reconciliation/Confesión/ Bí tích Hòa giải**

Saturday 5:15pm - 5:45pm or by appointment.

En español haga una cita.

*Tiếng Việt: Thứ bảy sau thánh lễ 4:00 chiều, Chúa Nhật 30 phút trước thánh lễ 4:30 chiều.*

**Adoration of the Holy Sacrament**



The Exposition of the Blessed Sacrament every 1st Friday after the 9 am mass until 6pm, and other Fridays after the 9 am mass until 1pm.

**ADORACIÓN DEL SANTO SACRAMENTO**

Cada 1er viernes, la exposición del Santísimo Sacramento después de la misa de las 9 a.m.

hasta las 6 p.m. y los otros viernes después de la misa de las 9 a.m. hasta la 1 p.m.

**Chầu Thánh Thể**

Các ngày Thứ Sáu đầu tháng sau thánh lễ 9 giờ sáng đến 6 giờ chiều và các Thứ Sáu trong tháng sau thánh lễ 9 giờ sáng đến 1 giờ trưa.

# THANK YOU \* GRACIAS \* CẢM ƠN

## Encountering Christ,

### Faith in Action

We are each called by the love of God to accept the responsibility for the work of the Parish, the Diocese and Bishop Cantú—made possible by following Jesus and faithfully supporting those who need our help. Please share a portion of your blessings.

Many thanks for your participation in this Appeal. If you have not yet made a gift, please reflect on what you can do also make a difference. Every gift is valued and respectfully used.

## Encontrando a Cristo,

### Fe en Acción

Cada uno de nosotros está llamado por el amor de Dios a aceptar la responsabilidad del trabajo de la parroquia, la diócesis y el obispo Cantú, hecho posible siguiendo a Jesús y apoyando fielmente a aquellos que necesitan nuestra ayuda. Please comparte una porción de tus bendiciones.

Muchas gracias por su participación en este llamamiento. Si aún no ha hecho un regalo, reflexione sobre lo que puede hacer y que también marque la diferencia. Cada regalo se valora y se usa respetuosamente.

## Gặp Gỡ Chúa Kitô

### Đức Tin trong Hành Động

Mỗi người chúng ta được Thiên Chúa yêu thương kêu gọi lãnh nhận trách nhiệm đối với công việc của Giáo xứ, Giáo phận và Giám mục Cantú - hoàn thành sứ vụ bằng cách theo Chúa Giêsu và trung thành giúp đỡ những người cần sự giúp đỡ của chúng ta. Xin chia sẻ một phần hồng ân của quý vị.

Chân thành cảm ơn quý vị đã tham gia chương trình khuyến góp hằng năm này. Nếu quý vị chưa tham gia, xin vui lòng suy nghĩ về những gì quý vị có thể làm được. Mỗi món quà quý vị đóng góp đều có giá trị và được sử dụng một cách trân trọng.

## PEACE I LEAVE WITH YOU, MY PEACE I GIVE TO YOU.

Today's Gospel passage contains one of the more beautiful, consoling, and profound verses of the NT, Jesus is wishing His followers what is summoned in the magnificent Hebrew term "Shalom." What Jesus is really offering is not only the absence of conflict, or tensions, in one's life. Jesus' wish incorporates every blessing necessary for us to be who and what God intends us to be. It is a blessing intended for our daily lives, and also for our interactions with others.

The peace that Jesus offers is not only a promise to spare us from pain and difficulties. It is the peace that assures us that, for those whose lives are rooted in a deep love for Jesus, there can be a deeper peace; the one that St. Paul calls "the peace that surpasses all human understanding." Over and over again we have witnessed the presence of that peace in the life of the Church. It has been present in the lives of parishioners, colleagues, or friends. It is a strength deeply rooted in a sincere peace, the one that enables people to hold onto their faith, and to hope even at times when terrible crisis, suffering, and loss would seem to overcome their lives. It is the peace that will allow people to have the certainty that they are still deeply loved by God.

Every time we celebrate Holy Mass where true peace is offered in the Eucharist, let us ask for authentic peace in our hearts. Let us ask for the peace that will allow us to replace chaos with order, hatred with love, and turmoil with calm. May the peace of God, which is beyond all human understanding, be with you all!

*Blessings,*  
*Fr. Hector*

## Welcome

We welcome you to our faith community and invite you to become a **registered, and active member** of our parish. You can stop by the parish office for assistance. Please introduce yourself to our priests and the members of our parish staff so we can have a chance to welcome you.

## READINGS FOR THE WEEK

### 19 Second Sunday of Easter (or Sunday of Divine Mercy)

Acts 2:42-47/1 Pt 1:3-9/Jn 20:19-31

20 Mon Easter Weekday

Acts 4:23-31/Jn 3:1-8 (267)

21 Tue Saint Anselm,

Acts 4:32-37/Jn 3:7b-15

22 Wed Easter Weekday

Acts 5:17-26/Jn 3:16-21

23 Thu Saint George, Martyr; Saint Adalbert,

Acts 5:27-33/Jn 3:31-36

24 Fri Saint Fidelis of Sigmaringen,

Acts 5:34-42/Jn 6:1-15)

25 Sat Saint Mark, Evangelist

1 Pt 5:5b-14/Mk 16:15-20

### 26 Third Sunday of Easter

Acts 2:14, 22-33/1 Pt 1:17-21/Lk 24:13-35

## Hall Rental

The Parish Hall is available for rent for events such as quinceañeras, anniversaries, wedding receptions, family gatherings, etc. You may call the office for information during the office hours

## Alquiler de Salón

Estamos disponibles a alquilar el hall para la celebración de eventos como quinceañeras, recepción matrimonial, aniversarios, y otros eventos de familia, etc. Llame durante las horas de la ayuda.

## Sunday Mass

Please join livestream Sunday Mass on the Diocese of San Jose Facebook page:  
<https://www.dsj.org/vlog/>  
Or Sunday Mass recorder on the Diocese of San Jose Web page: [www.dsj.org](http://www.dsj.org)

10:00 A.M. - English Mass - Bishop Oscar Cantú  
11:30 A.M. - Spanish Mass - Bishop Oscar Cantú  
1:00 P.M. - Vietnamese Mass - Fr. Hao Dinh

Or on Christ the King Church Web and Facebook page:  
[WWW.ctksj.org](http://WWW.ctksj.org) and also on You Tube: Christ the King Parish Channel.

This is the link for catechesis assignments.  
<http://ctksj.org/catechetics/>

## Parish Giving and Support

**NOW, MORE THAN EVER, WE NEED YOUR SUPPORT!**

You can donate by Online-Giving, link is located on the home page of our Parish Web page [www.ctksj.org](http://www.ctksj.org).

If you make donate by check. Checks should be made payable to: Christ the King Parish and mailing your donation to **Christ the King Parish, 5284 Monterey Highway, San Jose CA 95111.**

## LITURGICAL YEAR

The liturgical year is made up of six seasons:

**Advent** - four weeks of preparation before the celebration of Jesus' birth

**Christmas** - recalling the Nativity of Jesus Christ and his manifestation to the peoples of the world

**Lent** - a six-week period of penance before Easter

**Sacred Paschal Triduum** - the holiest "Three Days" of the Church's year, where the Christian people recall the suffering, death, and resurrection of Jesus

**Easter** - 50 days of joyful celebration of the Lord's resurrection from the dead and his sending forth of the Holy Spirit

**Ordinary Time** - divided into two sections (one span of 4-8 weeks after Christmas Time and another lasting about six months after Easter Time), wherein the faithful consider the fullness of Jesus' teachings and works among his people



Catholic Charities  
of Santa Clara County



### COVID-19 UPDATE

**NEED FOOD? Call 1-800-984-3663**

Weekly Drive Thru sites at Churches for food  
No registration needed beforehand - Registration will be done on site.  
Monday through Saturday (No Sunday)

Church location	Date and Time
<b>Our Lady of Peace</b> 2800 Mission College Blvd, Santa Clara, CA 95054	Every Monday (beginning 4/13/2020) <b>NEW</b> Time 10:00am - 12:00pm
<b>Our Lady of Refuge</b> 2165 Lucretia Ave, San Jose, CA 95122	Every Tuesday (beginning 3/31/2020) 5:00 pm - 7:00 pm
<b>Most Holy Trinity</b> 2040 Nassau Dr, San Jose, CA 95122	Every Tuesday (beginning 4/14/2020) Time TBD
<b>St. Martin of Tours</b> 200 O'Connor Dr, San Jose, CA 95128	Every Wednesday (beginning 4/1/2020) 1:00 pm - 4:00 pm
<b>St. John Vianney</b> 4600 Hyland Ave, San Jose, CA 95127	Every Thursday (beginning 4/2/2020) 9:00 am - 11:00 am
<b>St. Lucy</b> 2350 S Winchester Blvd, Campbell, CA 95008	Every Friday (beginning 4/10/2020) <b>NEW</b> 10:00 am - 12:00 pm
<b>Santa Teresa Parish</b> 794 Catero Ave, San Jose, CA 95123	Every Saturday (beginning 4/4/2020) 12:00 pm - 2:00 pm

## Segundo Domingo De Pascua Domingo De La Divina Misericordia 19 de abril de 2020

### Bienvenido

Le damos la bienvenida a nuestra comunidad de fe y lo invitamos a convertirse en un miembro activo y registrado de nuestra parroquia. Puede pasar a la oficina de la parroquia para recibir Preséntese a nuestros sacerdotes y a los miembros de nuestro personal parroquial para que podamos darle la bienvenida a nuestra parroquia.

### Misa Del Domingo

Únase a la Misa dominical en vivo en la página de Facebook de la Diócesis de San José: <https://www.dsj.org/vlog/>

10:00 A.M. - Misa en inglés - Obispo Oscar Cantú  
11:30 A.M. - Misa en español - Obispo Oscar Cantú  
1:00 P.M. - Misa vietnamita - p. Hao Dinh

O registrador de misas dominicales en la página web de la Diócesis de San José: [www.dsj.org](http://www.dsj.org)

O en la página web de la Iglesia de Cristo Rey y en Facebook: [WWW.ctksj.org](http://WWW.ctksj.org) y también en You Tube: Christ the King Parish Channel.

Este es el enlace para las tareas de catequesis.  
<http://ctksj.org/catechetics/>

## Los Santos y Otras Celebraciones

**19 Segundo Domingo de Pascua (Domingo De La Divina Misericordia)**

**20 Lunes**

**21 Martes** San Anselmo

**22 Miércoles**

**23 Jueves** San Jorge, San Adalberto

**24 Viernes** San Fidel de Sigmaringa

**25 Sabato** San Marcos, Evangelista

**26 Tercer Domingo De Pascua**

## AÑO LITÚRGICO

El año litúrgico está formado por seis estaciones o tiempos:  
**Adviento** – las cuatro semanas de preparación al nacimiento de Jesús

**Navidad** – recordar el nacimiento (la Natividad) de nuestro Señor Jesucristo y su manifestación a todos los pueblos de la tierra

**Cuaresma** – un período de seis semanas de penitencia antes de la Pascua

**Sagrado Triduo Pascual** – los tres días más sagrados del año de la Iglesia, en el que el pueblo cristiano recuerda la pasión, muerte y resurrección de nuestro Señor Jesucristo

**Tiempo Pascual** – 50 días de celebración gozosa por la resurrección del Señor de entre los muertos y su envío del Espíritu Santo

**Tiempo Ordinario** – dividido en dos secciones (una parte de 4 a 8 semanas después de la Navidad y otra que dura cerca de seis meses después del Tiempo Pascual), durante este tiempo los fieles consideran todas las enseñanzas y obras de Jesús con el pueblo.

## LA PAZ LES DEJO, MI PAZ LES DOY.

El Evangelio de hoy contiene uno de los más hermosos, consoladores y profundos versos de NT; en el Jesús desea a sus seguidores la grandiosidad de lo que la palabra hebrea “Shalom” significa. La Paz que Jesús ofrece a través de ella no es solo la ausencia de conflictos en nuestras vidas. Jesús confiere ahora a sus discípulos todas las bendiciones necesarias para convertirlos en las personas que Dios quiere que sean. Es esta una bendición para nuestra vida diaria, especialmente orientada a nuestras relaciones con los demás.

La paz que Jesús ofrece no es solo para alejar de nosotros las dificultades y el dolor. Es la Paz que nos asegura que para aquellas almas enraizadas profundamente en el amor verdadero habrá una paz verdadera; la paz que San Pablo dice que “sobrepasa todo entendimiento humano.”

Una y otra vez hemos atestiguado esa paz en la vida de la Iglesia. Es la paz presente en la vida de los fieles, compañeros, o amigos. Es una fortaleza fuertemente anclada en la fe y en un corazón contrito que permite al discípulo cristiano agarrarse de su fe; y esperar, aun cuando la crisis del sufrimiento o la pérdida parezcan insuperables en sus vidas. Es la paz que le permitirá al que sufre tener la certeza de ser todavía amado íntimamente por aquel que lo creo.

Cada vez que celebramos la Santa Misa donde la paz de Dios es ofrecida en la Eucaristía, pidamos que el Señor inunde nuestros corazones con la auténtica paz. Pidamos la paz que en nuestras vidas cambiara el caos en orden, el odio en amor, y la agitación en calma. ¡Que la Paz de Dios, que sobrepasa todo entendimiento este siempre con todos ustedes!

*Bendiciones*

*Fr Hector*

### Donación y apoyo parroquial

Durante estos tiempos difíciles.

**¡AHORA, MÁS QUE NUNCA, NECESITAMOS SU APOYO!**

Puede donar por medio de la pagina parroquial [www.ctksj.org](http://www.ctksj.org) o enviar sus donaciones con cheque. Los cheques deben hacerse a nombre de Christ the King Parish o Cristo Rey enviando su donación por correo a Christ the King Parish, 5284 Monterey Highway, San Jose CA 95111.

Weekly Collections

© J. S. Palach Co., Inc.

**TRANG TIẾNG VIỆT**  
**CHÚA NHẬT II LỄ PHỤC SINH**  
**19-4-2020**

**Thánh Lễ Chúa Nhật**

Xin tham gia thánh lễ trực tuyến vào Chúa nhật trên trang Facebook của Giáo phận San Jose: <https://www.dsj.org/vlog/>

10:00 sáng - Thánh lễ tiếng Anh - Đức cha Oscar Cantú  
11:30 sáng - Thánh lễ Tây Ban Nha - Đức cha Oscar Cantú  
1:00 chiều - Thánh lễ Việt Nam - Cha Hảo Đình

Hoặc thánh lễ Chúa nhật được ghi hình lại trên trang nhà của Giáo Phận San Jose: [www.dsj.org](http://www.dsj.org)

Quý vị cũng có thể vào Facebook và trang nhà của Giáo Xứ chúng ta: [www.ctksj.org](http://www.ctksj.org) hoặc trên You Tube: Christ the King Parish Channel.

**Như Cha đã sai Thầy, Thầy cũng sai các con**

Khi hiện ra với các tông đồ vào chiều ngày thứ nhất trong tuần, Đức Yêsu nói với các tông đồ: “như Cha đã sai Thầy, Thầy cũng sai các con”. Như vậy, các tông đồ, và sau đó là các ki-tô hữu, có cùng sứ mạng với Đức Yêsu.

Sứ mạng của Đức Yêsu, của Ngôi Lời nhập thể, là làm sao để con người nhận biết và tin vào tình yêu Thiên Chúa! Để làm được điều này, Lời Thiên Chúa đã nhập thể, đã sống như một người hoàn toàn, đã hiện mình làm của ăn cho con người, đã chấp nhận cái chết ô nhục trên thập giá vì yêu con người, đã yêu con người đến chết.

Sứ mạng của các tông đồ, của Hội Thánh ngày nay, của mỗi người tín hữu, là làm chứng cho tình yêu, làm cho thế gian biết rằng Thiên Chúa yêu thương họ vô cùng. Để làm được điều này, cũng đòi tín hữu phải hy sinh, phải yêu thương con người ngày nay đến độ quên mình như Đức Yêsu. Thập giá mình chứng tình yêu. Lửa thử vàng, gian nan thử tình yêu. Tình yêu cải biến, chinh phục lòng người.

*L.m Joseph Pham Thanh Liêm, S.J.*

**Đóng Góp và hỗ trợ Giáo xứ**

Trong thời điểm khó khăn này, hơn bao giờ hết Giáo Xứ cần sự hỗ trợ của quý ông bà và anh chị em.

Xin quý vị gửi đóng góp bằng thư qua bưu điện và gửi về địa chỉ: **Christ the King Parish 5284 Monterey Hwy, San Jose CA 95111.**

Ngân phiếu xin trả cho: Christ the King Parish  
hoặc

**Online-Giving ở trang nhà của Giáo Xứ:**

**[www.ctksj.org](http://www.ctksj.org).**

Xin cảm ơn lòng quảng đại của quý vị.

Mỗi người hãy cho tùy theo quyết định của lòng mình, không buồn phiền, cũng không miễn cưỡng, vì “ai vui vẻ dâng hiến, thì được Thiên Chúa yêu thương. 2 Cr. 9-7

**Bình an Thầy để lại cho các con, bình an của Thầy ban cho các con**

Bài Phúc Âm hôm nay chứa đựng một trong những đoạn cao đẹp, ủi an, và thâm thúy hơn của Tin Mừng, Chúa Giê-su mong muốn các môn đệ Ngài điều được qui tụ trong từ ngữ tuyệt vời của Do Thái "Shalom (Bình An)". Sự gì Chúa Giê-su thực sự ban cho không chỉ là sự vắng mặt của xung khắc, hay căng thẳng, trong cuộc sống con người. Điều ước mong của Chúa Giê-su kết hợp mọi chúc phúc cần thiết cho chúng ta là ai và là cái gì Thiên Chúa dành cho chúng ta trở thành. Đó là một chúc phúc dành cho cuộc sống hàng ngày của chúng ta, và cũng cho liên hệ của chúng ta với tha nhân.

Sự bình an mà Chúa Giê-su hiến tặng không chỉ là một lời hứa để cứu chúng ta từ đau đớn và khó khăn. Đó là sự bình an mà bảo đảm chúng ta rằng, cho những ai mà cuộc sống của họ được ăn rễ trong một tình yêu sâu thẳm cho Chúa Giê-su, có thể có một sự an bình thẳm sâu hơn; cái mà thánh Phao-lô gọi là "sự bình an vượt quá mọi sự hiểu biết của con người".

Lập đi lập lại chúng ta chứng kiến sự hiện hữu của sự bình an trong đời sống của Giáo Hội. Nó từng có mặt trong cuộc sống của giáo dân, đồng nghiệp, hay bạn bè. Đó là một sức mạnh đã ăn rễ sâu trong một sự bình an chân thật, cái mà nó làm con người có thể để giữ chặt niềm tin của mình, và để hy vọng ngay cả ở thời gian khi cơn khủng hoảng tồi tệ, đau khổ, và mất mát dường như ức chế cuộc sống họ. Đó là sự bình an mà nó sẽ cho phép con người sự chắc chắn họ vẫn được yêu thương sâu thẳm bởi Thiên Chúa.

Mỗi lần chúng ta dâng Thánh Lễ nơi mà sự bình an thực được ban tặng qua bí tích Thánh Thể, chúng ta cầu xin sự bình an thực trong tâm hồn chúng ta. Chúng ta cũng cầu xin sự an bình sẽ cho phép chúng ta thay thế sự hỗn loạn với sự yên bình, thù ghét với yêu thương, và rối loạn với yên tĩnh. Nguyên xin bình an của Thiên Chúa, mà nó vượt quá mọi sự am hiểu của con người, ở cùng tất cả quý vị!

*Xin Chúa chúc lành cho quý vị.*

*Cha Hector*

**Mời Ghi Danh Vào Giáo Xứ**

Xin mời quý vị ghi danh để trở thành một thành viên tích cực của Giáo Xứ. Xin quý vị ghé qua văn phòng Giáo Xứ để điền đơn. Xin giới thiệu về mình với các linh mục của chúng ta và các nhân viên văn phòng của giáo xứ, để chúng tôi có cơ hội chào đón quý vị đến giáo xứ của chúng ta.

**CHURCH NAME AND NUMBER —**  
Christ the King #954024

**PHONE —**  
408-362-9958

**CONTACT PERSON —**  
ctk@dsj.org

**NUMBER OF PAGES SENT —**  
1 through 6

**September 1, 2019**

**SPECIAL INSTRUCTIONS —**